

**Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Instruction manual**

**Luftbefeuchter „EDGE“  
Humidificateur „EDGE“  
Air moistener „EDGE“**



Abb. ähnlich



***Bitte vor Gebrauch sorgfältig alle Punkte durchlesen! Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!  
Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant d'effectuer le service ! Conservez ces instructions et remettez-les avec le produit en cas de cession.***

***Please carefully read all points before use!***

***Keep the instructions in a safe place and pass them on with the product.***

## Inhaltsverzeichnis

<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> _____	<b>3</b>
<b>Hinweise / Sicherheitshinweise</b> _____	<b>3</b>
<b>Reinigung / Entsorgung / Service</b> _____	<b>4</b>
<b>Anwendung</b> _____	<b>9</b>
<b>Produktpass</b> _____	<b>10</b>

## Sommaire

<b>Utilisation prévue</b> _____	<b>5</b>
<b>Indications / Consignes de sécurité</b> _____	<b>5</b>
<b>Nettoyage / Disposition / Service</b> _____	<b>6</b>
<b>Application</b> _____	<b>9</b>
<b>Passe de produit</b> _____	<b>10</b>

## Table of contents

<b>Intended use</b> _____	<b>7</b>
<b>Instructions / safety instructions</b> _____	<b>7</b>
<b>Cleaning / disposal / service</b> _____	<b>8</b>
<b>Application</b> _____	<b>9</b>
<b>Product pass</b> _____	<b>10</b>

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Luftbefeuchter „EDGE“ darf nur für den bestimmungsgemäßen, nicht gewerblichen Gebrauch verwendet werden. Der Luftbefeuchter dient ausschließlich zur Verbesserung der Luftfeuchtigkeit innerhalb eines beheizten Raumes.

Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zur Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

## Hinweise / Sicherheitshinweise

- Wir empfehlen ausschließlich destilliertes Wasser zu verwenden um Verfärbungen zu vermeiden. Nach Belieben kann auch eine Seife-Wasser-Mischung verwendet werden (Dosierung je nach Bedarf).
- Bei Verwendung von Duftölen /-zusätzen jeglicher Art kann es zu Verfärbungen an der weißen Keramik kommen. Keine Brennflüssigkeiten verwenden!
- Da es sich bei dem Luftbefeuchter um ein Naturprodukt (unbehandelte Keramik) handelt, kann es im Laufe der Benutzung zu Verfärbungen kommen.
- Zur Befeuchtung trockener Räume, besonders im Winter zur Heizsaison.
- Kann das Wohlbefinden und Optimierung des Raumklimas steigern.
- Erneutes Befüllen erst, wenn der Luftbefeuchter komplett ausgetrocknet ist. Gefahr des Überlaufens!
- Wird der Luftbefeuchter nicht benötigt, so ist dieser zu Restentleeren, zu reinigen und zu trocknen.
- Aus hygienischen Gründen ist der Luftbefeuchter spätestens alle 2 Tage zu reinigen. (siehe Thema „Reinigung“ auf Seite 4)
- Der Luftbefeuchter ist nur über einer raumerwärmenden Heizquelle (wie z. B. Heizkörper, Kachel-/Kaminofen) zu verwenden.
- Achten Sie bei der Positionierung des Luftbefeuchters auf festen und geraden Stand.



### **ACHTUNG!**

Da es sich um ein mit Flüssigkeit (Wasser) befülltes Produkt handelt, ist der Luftbefeuchter in ausreichender Entfernung zu stromführenden Leitungen und Geräten aufzustellen. **GEFAHR** eines Stromschlages bei Umkippen/Auslaufen.

### Reinigungshinweis

Verwenden Sie zur Reinigung nur milde nicht scheuernde Reinigungsmittel in Verbindung mit warmen Wasser und einem weichen Tuch oder weicher Bürste. Das Oberteil (siehe auch Seite 9) kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

### Service

**Hotline:** 0180/500 79 92

(14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, höchstens 42 Cent/Min. inkl. MwSt. aus Mobilfunknetzen)

### Web

[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

### Entsorgungshinweis

Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

### hecht international GmbH

Im Herrmannshof 10

D-91595 Burgoberbach

[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

### Hinweis

Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuellste Version als PDF Download im Servicebereich unter [www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com).

## Utilisation prévue

L'humidificateur « EDGE » peut être seulement utilisé pour l'utilisation prévue, ne pas pour un usage commercial. L'humidificateur est utilisé exclusivement pour améliorer l'humidité à l'intérieur d'une chambre chauffée.

En cas de mauvaise utilisation peut conduire à un danger considérable. Des charges supplémentaires de ce produit par des objets ou le fonctionnement des limitations mécaniques aussi suspendus peuvent causer des dommages au produit et ne sont donc pas autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant.

## Indications / Consignes de sécurité

- Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée pour prévenir la décoloration. Au choix, un mélange de l'eau savonneuse peut être utilisé (doses, selon le cas).
- Lors de l'utilisation des huiles essentielles / ajouts de toute nature peuvent causer une décoloration sur la céramique blanche. Ne pas utiliser des combustibles liquides!
- Etant donné qu'il est dans l'humidificateur est un produit naturel (céramique non traitée), il peut sortir lors de l'utilisation de la décoloration.
- Pour humidifier les zones sèches, en particulier dans la saison de chauffage en hiver.
- Peut augmenter le bien-être et une meilleure qualité de l'air.
- Re-remplissage lorsque l'humidificateur est complètement séché seulement. Danger d'inondation!
- Si l'humidificateur est pas nécessaire, donc cela est de vider, propre et sec.
- Pour des raisons d'hygiène, l'humidificateur doit être nettoyé au moins tous les 2 jours. (Reportez-vous à «Nettoyage» à la page 4)
- L'humidificateur doit être utilisé uniquement sur une source de chaleur de chauffage des locaux (carreleur / cuisinière tel. Comme radiateurs).
- Assurez-vous que lors du positionnement de l'humidificateur sur le stand horizontal ferme.



### Attention !

Comme il est un liquide (eau) d'un produit rempli, l'humidificateur est placé assez loin des lignes et des équipements de distribution d'énergie. **DANGER** de choc électrique lors de l'inclinaison / écouler.

## **Nettoyage / Disposition / Service**

### **Instructions de nettoyage**

Lors du nettoyage, utiliser un agent de nettoyage non abrasif doux seulement en combinaison avec de l'eau tiède et un chiffon doux ou une brosse douce. La partie supérieure (voir aussi page 9) peut également être nettoyé au lave-vaisselle.

### **Service**

#### **Web**

[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

### **Instructions de disposition**

Pensez à l'environnement. Lors de l'élimination des matériaux d'emballage et les anciens équipements il y a un système de collecte public. Information sur la collecte et la réglementation en vigueur, s'il vous plaît communiquer avec votre gouvernement municipal.

### **hecht international GmbH**

Im Herrmannshof 10

D-91595 Burgoberbach

[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

### **Remarque**

Sauf erreur ou omission. La version actuelle en téléchargement au format PDF dans la zone de service sous [www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com).

## Intended use

The "EDGE" humidifier may only be used for the intended, non-commercial use. The humidifier is used exclusively to improve the humidity within a heated room. Improper use can lead to considerable dangers. Additional loads of this product due to attached objects or handling beyond the mechanical limits may result in damage to the product and is therefore not allowed. The producer is not liable for any resulting damage.

## Instructions / safety instructions

- We recommend using only distilled water to avoid discoloration. As desired, a soap-water mixture can also be used (dosage as required).
- The use of fragrance oils / additives of any kind can lead to discoloration on the white ceramic. Do not use flammable liquids.
- Since the humidifier is a natural product (untreated ceramic), discoloration may occur during use.
- For moistening dry rooms, especially in winter in the heating season.
- Can improve the well-being and optimization of the room climate.
- Do not refill the humidifier until it is completely dry. Danger of overflow!
- If the humidifier is not needed, it must be emptied, cleaned and dried.
- For hygienic reasons, the humidifier must be cleaned every 2 days at the latest. (See "Cleaning instructions" on page 4)
- The humidifier is to be used only over a room warming heat source (such as radiators, tiled /stove).
- When positioning the humidifier, make sure that it is solid and straight.



### ATTENTION!

Since it is a product filled with liquid (water), the humidifier is to be placed at a sufficient distance from current conducting lines and devices. **DANGER** of an electric shock when the appliance is tipped over / leaking out.

## Cleaning / disposal / service

### Cleaning instructions

For cleaning, use only mild non-abrasive cleaners in combination with warm water and a soft cloth or soft brush. The upper part (see also page 9) can also be cleaned in the dishwasher.

### Service

#### Web

[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

### Disposal instructions

Think about environmental protection. There is a public return system for the disposal of packaging materials and old devices. Information about collection points and current regulations can be obtained from your city or municipality administration.

### hecht international GmbH

Im Herrmannshof 10

D-91595 Burgoberbach

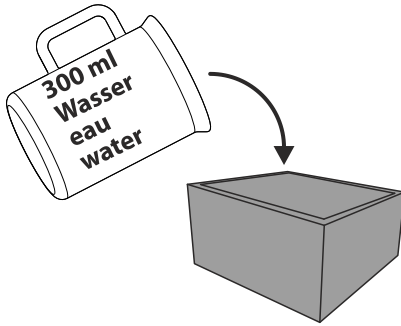
[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

### Note

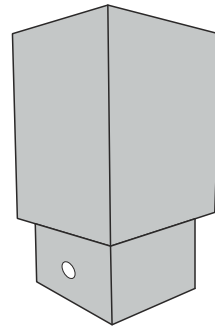
Errors and misprints reserved. Latest version as a PDF Download in the service area at [www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com).



1

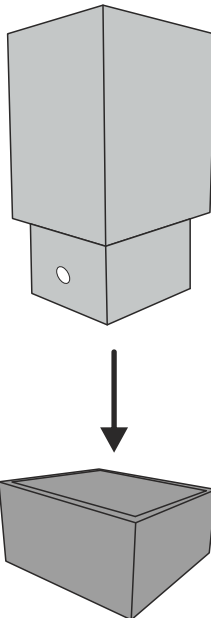


Unterteil  
Partie du bas  
Bottom section



Oberteil  
Partie supérieure  
Upper section

2



## Produktpass / Passe de produit / Product pass



Produkt: *Luftbefeuchter „EDGE“*

Produktnummer: *EP00716*      Versionsnummer: *V2/2017-202350*

gekauft bei: \_\_\_\_\_ gekauft am: \_\_\_\_\_

Kontakt Daten: *hecht international GmbH, Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach*

*0180/5007992 (14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz,  
höchstens 42 Cent/Min. inkl. MwSt. aus Mobilfunknetzen)*

*www.hecht-international.com*

**Bewahren Sie diesen Produktpass für spätere Fragen/Reklamationen sorgfältig auf!**



Produit: *Humidificateur „EDGE“*

Numéro de produit : *EP00716*      Numéro de version : *V2/2017-202350*

Achetée chez : \_\_\_\_\_ Achetée le : \_\_\_\_\_

Données de contact : *hecht international GmbH, Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach*

*www.hecht-international.com*

**Conservez soigneusement ce passeport produit pour toute question/réclamation ultérieure !**



Product: *Air moistener „EDGE“*

Product number: *EP00716*      Version number: *V2/2017-202350*

purchased at: \_\_\_\_\_ purchased on: \_\_\_\_\_

purchased on: *hecht international GmbH, Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach*

*www.hecht-international.com*

**Keep this product pass in a safe place for later questions/claims!**